

Bulletin d'exploitation de l'UIT



N° 874

15.XII.2006

(Renseignements reçus au 8 décembre 2006)

Table des matières

	Page
Information générale	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i>	3
Approbation de Recommandations UIT-T.....	4
Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999)): <i>Algérie, Bolivie</i>	5
Service de transmission de données (Recommandation UIT-T X.121) – Plan de numérotage international pour les réseaux publics pour données: <i>Turques et Caïques (îles) (Turk and Caicos Islands Telecommunication Commission, Providenciales)</i>	5
Service des télexogrammes: <i>Slovaquie (Slovak Telekom, a.s., Bratislava: Fermeture du service des télexogrammes)</i>	6
Service téléphonique:	
<i>Egypte (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Cairo)</i>	7
<i>Guadeloupe (Département français de la) (Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP), Paris)</i>	8
<i>Jordanie (Telecommunications Regulatory Commission (TRC), Amman)</i>	8
<i>Kazakhstan (JSC Kazakhtelecom, Astana)</i>	9
<i>Samoa (Office of the Regulator, Apia)</i>	9
<i>Suède (National Post and Telecom Agency (PTS), Stockholm)</i>	10
Changements dans les administrations/ER et autres entités ou organisations:	
<i>France (Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP), Paris: Liste des opérateurs de télécommunication et fournisseurs de service en France auxquels le statut d'exploitation reconnue (ER) a été attribué)</i>	11
<i>Royaume-Uni (British Telecommunications Public Ltd Co. (BT Plc), London)</i>	12
Autre communication: <i>Siège de l'UIT (jours fériés en 2007)</i>	12
Restrictions de service: <i>Note du TSB</i>	13
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002): <i>Note du TSB</i>	14

Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20
(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Dates de parution des prochains
Bulletins d'exploitation

No. 875	1.I.2007
No. 876	15.I.2007
No. 877	1.II.2007

Comportant les renseignements
reçus au:

18.XII.2006
8.I.2007
25.I.2007

Contact Bureau de la
normalisation des
télécommunications (TSB):
Tél: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Contact Bureau des
radiocommunications (BR):
Tél: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

Amendements aux Publications de Service

Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications	15
Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles.....	16
Liste des indicateurs de destination des télégrammes	17
Liste des codes de transporteur de l'UIT	18
Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)	18
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	19
Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD).....	20
Plan de numérotage national.....	20

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

Note du TSB

- A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 873 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1^{er} décembre 2006)
- 871 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2004)) (Situation au 1^{er} novembre 2006)
- 870 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 15 octobre 2006)
- 869 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situation au 1^{er} octobre 2006)
- 867 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1^{er} septembre 2006)
- 853 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situation au 1^{er} février 2006)
- 849 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1^{er} décembre 2005)
- 841 Liste des indicatifs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 1^{er} août 2005)
- 839 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (05/2004)) (Situation au 1^{er} juillet 2005)
- 833 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1^{er} avril 2005)
- 818 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 15 août 2004)
- 817 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 1^{er} août 2004)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1^{er} février 2003)
- 766 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)
- 764 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T-F.32) (Situation au 15 mai 2002)
- 725 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))

- B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (01/2004))

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html

www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

Approbation de Recommandations UIT-T

A. 1 Par TSB AAP-49 du 1^{er} décembre 2006, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T J.83 (1997) Amendement 1 (29/11/2006): Amendements à l'annexe B
- Recommandation UIT-T J.199 (29/11/2006): Batterie de secours pour les dispositifs câblés
- Recommandation UIT-T J.203 (29/11/2006): Éléments de base d'une plateforme d'enregistrement vidéo numérique
- Recommandation UIT-T J.210 (29/11/2006): Interface RF aval pour les systèmes de terminaison de câblo-modem
- Recommandation UIT-T J.211 (29/11/2006): Interface de synchronisation pour les systèmes de terminaison de câblo-modem
- Recommandation UIT-T J.212 (29/11/2006): Interface PHY externe aval pour les systèmes modulaires de terminaison de câblo-modem
- Recommandation UIT-T J.213 (29/11/2006): Réseaux privés virtuels de couche 2 pour les systèmes de câblo-modem IP
- Recommandation UIT-T J.243 (29/11/2006): Spécifications du contrôle opérationnel dans les chaînes de transmission de programmes de télévision
- Recommandation UIT-T J.282 (29/11/2006): Architecture de la distribution vidéo multicanal sur les réseaux IP
- Recommandation UIT-T J.283 (29/11/2006): Architecture de réseau IP avec diversité de route dans la couche réseau assurant une distribution vidéo robuste en multidiffusion IP
- Recommandation UIT-T J.290 (29/11/2006): Boîtiers adaptateurs de prochaine génération – Architecture de base
- Recommandation UIT-T J.291 (29/11/2006): Boîtiers adaptateurs de prochaine génération – Architecture pour les réseaux câblés
- Recommandation UIT-T J.292 (29/11/2006): Boîtiers adaptateurs de prochaine génération – Architecture indépendante du support
- Recommandation UIT-T J.360 (29/11/2006): Cadre de l'architecture IPCablecom2 – Document principal
- Recommandation UIT-T J.361 (29/11/2006): Codecs de média IPCablecom2
- Recommandation UIT-T J.362 (29/11/2006): Découverte de point de contrôle IPCablecom2
- Recommandation UIT-T J.363 (29/11/2006): Collecte de données IPCablecom2 pour la comptabilité
- Recommandation UIT-T J.365 (29/11/2006): Interface de gestion des applications IPCablecom2
- Recommandation UIT-T J.366.0 (29/11/2006): Recommandations delta sur le système IMS IPCablecom2: Aperçu général
- Recommandation UIT-T J.366.8 (29/11/2006): Spécification de la sécurité dans le domaine de réseau IPCablecom2
- Recommandation UIT-T J.366.9 (29/11/2006): Spécification de l'architecture d'authentification générique IPCablecom2

Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999))

Note du TSB

A la demande des Administrations de l'Algérie et de la Bolivie, le Directeur du TSB a attribué les codes de zone/réseau sémaphore (SANC) suivants pour être utilisés dans la partie internationale des réseaux de ces pays/zones géographiques qui appliquent le système de signalisation N° 7, conformément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99):

<i>Pays/zone géographique ou réseau sémaphore</i>	<i>SANC</i>
Algérie (République algérienne démocratique et populaire)	6-007
Bolivie (République de)	7-075

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Service de transmission de données (Recommandation UIT-T X.121)

Plan de numérotage international pour les réseaux publics pour données

Turques et Caïques (Iles)

Communication du 1.XII.2006:

La *Turks and Caicos Islands Telecommunication Commission*, Providenciales, annonce que, conformément aux dispositions de la Recommandation UIT-T X.121, le code d'identification de réseau pour données (CIRD) 376 4 a été attribué au réseau «IslandCom».

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Turks and Caicos Islands Telecommunication Commission
The Charter House
Unit 1 and 2 Centre Complex
Leeward Highway
P.O. Box 203
PROVIDENCIALES
Turks and Caicos Islands
Tél: +1 649 946 1900
Fax: +1 649 946 1119
E-mail: info@tcitelecommission.tc

Service des télégrammes

Slovaquie

Communication du 4.XII.2006:

Fermeture du service des télégrammes

Slovak Telekom, a.s., Bratislava, annonce que, depuis le 1^{er} décembre 2006, elle n'assure plus le service national et international des télégrammes à destination et en provenance de la Slovaquie.

Pour satisfaire les besoins de communication de ses clients à l'étranger, *Slovak Telekom, a.s.* utilise des moyens plus économiques et plus rapides tels que le téléphone, la télécopie, le courrier électronique ou le service de messagerie GSM.

En outre, en raison de la fermeture de ce service, l'indicateur de destination des télégrammes «SK», attribué à la Slovaquie, et le code de bureau «SKXX / Toutes destinations», utilisé dans le système de retransmission des télégrammes, sont supprimés depuis le 1^{er} décembre 2006, à 0000 heure UTC.

La «Liste des indicateurs de destination des télégrammes», publiée conformément à la Recommandation UIT-T F.32, sera mise à jour en conséquence.*

Pour de plus amples renseignements concernant la fermeture du service national et international des télégrammes en Slovaquie et les services de remplacement, prière de prendre contact avec:

Slovak Telekom, a.s.
T-Com, Voice Interconnection Department
Zellova 2
821 08 BRATISLAVA
Slovakia
Tél: +421 2 5363 7413
Fax: +421 2 5341 7344
E-mail: daniela.lenorakova@t-com.sk

* Voir le présent Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 874 du 15.XII.2006, page 17.

Service téléphonique

Egypte (indicatif de pays +20)

Communication du 20.XI.2006:

National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Cairo, annonce la mise en service des séries de numéros d'abonné suivantes et extensions (E):

Central	Indicatif interurbain	Séries de numérotation	Date d'entrée en service
El Ayat (E)	2	8607132 – 8608139	9.X.2006
Marsafa (E)	13	3346488 – 3346999	3.X.2006
Dekren	40	2510000 – 2512015	8.X.2006
El nakhla Elbaharia	45	2515000 – 2515607	3.X.2006
Damanhour II (E)	45	3371000 – 3375999	26.X.2006
Abees VI	45	2265000 – 265999	18.X.2006
Telwana (E)	48	3832000 – 3832499	3.X.2006
Drageel (E)	48	3734000 – 3735999	3.X.2006
Kafr Shoubrazenge	48	3940000 – 3942015	2.X.2006
Kafr Rabee (E)	48	3734000 – 3735999	8.X.2006
EL Bendaria (E)	48	3702500 – 3702999	3.X.2006
El Azeza (E)	50	7595000 – 7596999	5.X.2006
Elbashmoor	50	6570000 – 6572134	18.X.2006
Shambaret El Maimoun	55	2104000 – 2104999	15.X.2006
Faqus (E)	55	3986000 – 3989999	4.X.2006
Karades (E)	55	3865500 – 3865999	1.X.2006
Salhya (E)	55	3224000 – 3224499	9.X.2006
Bani Suef (E)	82	2362700 – 2365699	9.X.2006
Hager Bani Soliman (E)	82	2370800 – 2370999	3.X.2006
Ashmant (E)	82	5875700 – 5876525	3.X.2006
Ehnasia (E)	82	5728384 – 5729951	7.X.2006
Somesta (E)	82	7608970 – 7609951	9.X.2006
Komen El Aross (E)	82	2563600 – 2564199	8.X.2006
El Shawashna (E)	84	6785660 – 6786159	1.X.2006
Monshaat Osman (E)	84	6872600 – 6873099	1.X.2006
El Azezya (E)	84	6181000 – 6181499	2.X.2006
Senours (E)	84	6912000 – 6913749	5.X.2006
Ebshoway (E)	84	6722320 – 6722999	2.X.2006
Dar El Salam (E)	84	6651800 – 6652299	2.X.2006
Kolwasna (E)	86	7614000 – 7614499	3.X.2006
Magaga (E)	86	7567000 – 7568999	3.X.2006
Bani Ebad	86	2460000 – 2462999	5.X.2006
Abou El Wakf El Station	86	7593300 – 7594299	7.X.2006
Abou El Wakf El Bald	86	7583400 – 7584199	7.X.2006
Assuit I (E)	88	2375000 – 2376999	7.X.2006
El Zawia (E)	88	2432500 – 2433499	8.X.2006
Bani Adyat (E)	88	2553800 – 2554499	8.X.2006
El Hawatka (E)	88	2694000 – 2694999	10.X.2006
El Aokal Kably (E)	88	4932300 – 4933499	6.X.2006
El Badary (E)	88	2608688 – 2610387	5.X.2006

Contact:

National Telecom Regulatory Authority (NTRA)
Smart Village, k28
Alex Desert Road
CAIRO
Egypt
Tél: +20 2 534 4219
Fax: +20 2 534 4155
E-mail: nahedh@tra.gov.eg

Guadeloupe (Département français de la) (indicatif de pays +590)

Communication du 25.XI.2006:

L'Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP), Paris, annonce l'attribution des numéros suivants au service mobile de «Dauphin Telecom» dans la partie française de Saint-Martin (Guadeloupe):

Numéro	Numéro d'essai
+590 690 22 XX XX	+590 690 22 00 00
+590 690 77 XX XX	+590 690 77 00 00
+590 690 88 XX XX	+590 690 88 00 00

Contact:

M. Jacques Louesdon
Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)
7, Square Max Hymans
75730 PARIS CEDEX 15
France
Tél: +33 1 40 47 71 37
Fax: +33 1 40 47 72 06
E-mail: jacques.louesdon@arcep.fr

Jordanie (indicatif de pays +962)

Communication du 30.XI.2006:

La Telecommunications Regulatory Commission (TRC), Amman, annonce l'attribution de la série de numéros mobile suivante:

Service	Opérateur	Série de numéros	Date de mise en service
Public mobile telecommunications service	Mobilecom	+962 7 79XX XXXX	Immédiate

Contact:

Mr Ahmad Obeidat
Technical Director
Telecommunications Regulatory Commission (TRC)
P.O. Box 850967
AMMAN 11185
Jordan
Tél: +962 6 550 1120 (ext. 3405)
Fax: +962 6 586 3641
E-mail: ahmad.obeidat@trc.gov.jo

Kazakhstan (indicatif de pays +7)

Communication du 15.XI.2006:

JSC Kazakhtelecom, Astana, annonce que le réseau d'accès local hertzien ULAN n'est plus en service depuis le 15 novembre 2006 et que le code ab = 97 sera donc désactivé.

Une fois le code désactivé, une annonce enregistrée sera diffusée à tous les appelants, dans les municipalités ci-après, lorsqu'ils composeront les codes suivants:

327 97 – Almaty	317 97 – Astana	313 97 – Aktobe
312 97 – Atyrau	321 97 – Karaganda	314 97 – Kostanai
318 97 – Paviodar	315 97 – Petropavlovsk	326 97 – Taraz
323 97 – Ust-Kamenogorsk	325 97 – Shymkent	

Contact:

Mr Jamila Zardykhan
JSC Kazakhtelecom
ASTANA
Kazakhstan
Tél: +7 3272 587 474
Fax: +7 3272 632 020
E-mail: jamila.zardykhan@telecom.kz

Samoa (indicatif de pays +685)

Communication du 20.XI.2006:

L'Office of the Regulator, Apia, annonce le plan de numérotation national (NNP – National Numbering Plan) actuel de Samoa:

Renseignements concernant les appels internationaux entrants

Longueur minimale des numéros (hors l'indicatif de pays): cinq (5) chiffres
Longueur maximale des numéros (hors l'indicatif de pays): sept (7) chiffres

NDC (Indicatif national de destination) ou N(S)N (chiffres de poids fort du numéro national (significatif))	Longueur du numéro N(S)N		Utilisation du numéro E.164	Information additionnelle
	Longueur maximale	Longueur minimale		
0			Non géographique: accès aux numéros internationaux	Local uniquement
1	3	3	Non géographique: services spéciaux	Local uniquement
2	5	5	Zone d'Apia	
3	5	5	Zone d'Apia	
4	5	5	Upolu Rural	
5	5	5	Savaïi	

NDC (<i>Indicatif national de destination</i>) ou N(S)N (<i>chiffres de poids fort du numéro national (significatif)</i>)	Longueur du numéro N(S)N		<i>Utilisation du numéro E.164</i>	<i>Information additionnelle</i>
	Longueur maximale	Longueur minimale		
60	6	6	Non géographique: Boucle locale hertzienne (WLL – Wireless Local Loop)	
61 – 69	5	5	Apia	
72, 77	7	7	Service Mobile GSM	Digicel
75 – 76	7	7	Service Mobile GSM	SamoaTel
8	6	6	Non géographique: Services personnalisés	Local uniquement
9	5	3	Non géographique: Services de l'opératrice	Local uniquement

Contact:

Mr John R. Morgan
 Office of the Regulator
 Private Bag
 APIA
 Samoa
 Tél: +685 30282
 Fax: +685 30281
 E-mail: admin@regulator.gov.ws

Suède (*indicatif de pays +46*)

Communication du 21.XI.2006:

La *National Post and Telecom Agency (PTS)*, Stockholm, a affecté une série de numéros, conformément à la Recommandation UIT-T E.164, à des services d'attribution de numéros personnels. Ces services sont destinés aux abonnés souhaitant avoir un numéro non géographique en Suède et doivent être accessibles depuis l'ensemble des autres pays. Bien que cette série de numéros soit disponible sur le site web de l'UIT depuis un certain temps, il semble que certains opérateurs internationaux ne l'aient toujours pas activée.

Le plan de numérotage pour les services d'attribution de numéros personnels est le suivant:

CC + N(S)N, où:
 CC = indicatif de pays
 N(S)N = numéro national (significatif)

Et, en particulier: +46 75 BPQMCDU (onze chiffres)

NDC (<i>Indicatif national de destination</i>) ou N(S)N (<i>chiffres de poids fort du numéro national (significatif)</i>)	Longueur du numéro N(S)N		<i>Utilisation du numéro E.164</i>
	Longueur maximale	Longueur minimale	
75 (NDC)	9	9	Numéro non géographique: Services d'attribution de numéros personnels

Les opérateurs internationaux sont priés de s'assurer que la série de numéros est activée dans leur plan de numérotage international.

Pour plus de précisions

Les blocs de numéros sont décrits sur le site web de la *National Post and Telecom Agency* (PTS), à www.pts.se/Archive/Documents/SE/Sv_nrplan_telefoni_enl_TU.T_rek_E.164.pdf

Le plan national de numérotage (NNP – National Numbering Plan) de la Suède est également disponible sur le site web de l'UIT, à www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Contact:

National Post and Telecom Agency (PTS)
Birger Jarlsgatan 16
P.O. Box 5398
102 49 STOCKHOLM
Sweden
Tél: +46 8 678 5569
Fax: +46 8 678 5505
E-mail: joakim.stralmark@pts.se

Changements dans les administrations/ER et autres entités ou organisations

France

Communication du 8.XII.2006:

Liste des opérateurs de télécommunication et fournisseurs de service en France auxquels le statut d'exploitation reconnue (ER) a été attribué

L'Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP), Paris, annonce que le statut d'exploitation reconnue (ER) a été attribué aux opérateurs de télécommunication et fournisseurs de service suivants, conformément à l'article 6 de la Constitution de l'UIT et aux numéros 1007 et 1008 de l'Annexe à ladite Constitution, contenus dans les Actes finals de la Conférence de Plénipotentiaires additionnelle (Genève, 1992).

La liste des opérateurs de télécommunication et fournisseurs de services en France est disponible sur le web à l'adresse suivante:

<http://www.arcep.fr/fileadmin/reprise/dossiers/numero/liste-op-dec-num.xls>

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Autorité de Régulation des Communications Electroniques
et des Postes (ARCEP)
7, Square Max Hymans
75730 PARIS, CÉDEX 15
France
Tél: +33 1 4047 7010
Fax: +33 1 4047 7202
E-mail: courrier@arcep.fr
URL: www.arcep.fr

Royaume-Uni

Communication du 6.XII.2006:

British Telecommunications Public Ltd Co. (BT Plc), London, annonce que, depuis le 1^{er} décembre 2006, les coordonnées de BT Wholesale – International Telegraph and Telex Center, sont les suivantes:

ITTC – Keybridge House, London

ITTC – VF station Tél: +44 20 8726 1374 / +44 20 7735 8884

Télex: 51-296 383 / 51-296 968

Disponible 24 heures sur 24

Télex Exchange Tél: +44 20 7819 9385
Télex: 51-912 122

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

British Telecommunications Public Ltd Co. (BT Plc)

BT Centre

81 Newgate Street

LONDON EC1A 7AJ

United Kingdom

Tél: +44 20 7356 5000

Fax: +44 20 7356 5520

E-mail: linda.j.matthews@bt.com

Autre communication

Siège de l'UIT

Les jours suivants seront considérés fériés en 2007 (jour, mois) au siège de l'UIT à Genève (Suisse):

1.01 et 2.01	Nouvel An
6.04	Vendredi Saint
9.04	Lundi de Pâques
25.12, 26.12, 27.12, 28.12* et 31.12**	Noël – Nouvel An

* Vendredi 28 décembre 2006 en remplacement du jeudi 17 mai 2007 (Ascension).

** Lundi 31 décembre 2006 en remplacement du jeudi 6 septembre 2007 (Jeûne Genevois).

Restrictions de service

Note du TSB

Les communications des pays suivants concernant les restrictions de service relatives aux différents services de télécommunication internationaux offerts au public ont été publiées individuellement dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (BE):

Pays/zone géographique	BE	Pays/zone géographique	BE
Allemagne	707 (p.3), 714 (p.6), 788 (p.18)	Malaisie	726 (p.12)
Antigua-et-Barbuda	798 (p.5)	Maldives	766 (p.19)
Antilles néerlandaises	770 (p.9), 786 (p.7)	Maroc	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Arabie saoudite	826 (p.13)	Maurice	610 (p.6)
Aruba	776 (p.6)	Nigéria	829 (p.18)
Australie	726 (p.13, p.31)	Norvège	682 (p.5), 716 (p.17)
Autriche	682 (p.5)	Nouvelle-Calédonie	776 (p.31), 867 (p.9)
Azerbaïdjan	637 (p.20)	Pakistan	827 (p.14), 852 (p.13)
Barbade	783 (p.5-6)	Panama	805 (p.18), 839 (p.6)
Belgique	683 (p.6), 776 (p.36)	Pays-Bas	823 (p.8), 873 (p.12)
Belize	845 (p.12)	Pérou	753 (p.9)
Bulgarie	826 (p.13)	Portugal	757 (p.4)
Canada	692 (p.4)	République arabe syrienne	828 (p.38)
Cayman (îles)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Roumanie	829 (p.18)
Chine	640 (p.4)	Royaume-Uni	783 (p.4)
Chypre	655 (p.5), 784 (p.3), 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5)	Russie	635 (p.4)
Colombie	835 (p.8)	Sainte-Lucie	853 (p.12)
Danemark	719 (p.5), 835 (p.5), 840 (p.4)	Saint-Marin	834 (p.18)
Dominique	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Saint-Vincent-et-les- Grenadines	797 (p.21)
Emirats arabes unis	701 (p.12), 724 (p.7), 825 (p.15)	Serbie	778 (p.16), 804 (p.8)
Fidji	824 (p.10)	Singapour	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Finlande	704 (p.13), 726 (p.12)	Slovaquie	790 (p.4), 798 (p.12), 853 (p.15)
Gibraltar	739 (p.13)	Slovénie	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)
Grønland	762 (p.7)	Soudan	827 (p.34)
Guyana	778 (p.6-11)	Sri Lanka	865 (p.11)
Honduras	799 (p.19)	Sud africaine (Rép.)	667 (p.11)
Hongrie	827 (p.14)	Suède	688 (p.5), 699 (p.9), 818 (p.11)
Indonésie	726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9)	Swaziland	865 (p.11)
Islande	802 (p.10)	Trinité-et-Tobago	872 (p.8)
Italie	690 (p.3)	Turques et Caïques (îles)	841 (p.18)
Japon	782 (p.7), 846 (p.16)	Turquie	828 (p.38)
Kenya	748 (p.4)	Uruguay	849 (p.20)
Koweït	641 (p.3), 826 (p.13)	Vanuatu	740 (p.11)
Liban	824 (p.10)	Yémen	828 (p.38)
Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)		

Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°...):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (îles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/territoires suivants ont répondu que la pratique du «call-back» est interdite sur leur territoire:

Albanie, Arménie, Bahamas, Belize, Bénin, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Corée (Rép. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Guyana, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Kiribati, Lesotho, L'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Mali, Maurice, Mauritanie, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nouvelle-Calédonie, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, République arabe syrienne, Roumanie, Saint-Marin, Samoa, Serbie, Slovaquie, Sri Lanka, Suriname, Tchad, Tonga, Trinidad-et-Tobago, Tunisie, Tuvalu, Venezuela, Zambie, Zimbabwe.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Marrakech, 2002) de la Conférence de Plénipotentiaires (Marrakech, 2002) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante:

www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html

AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD insérer
COL colonne
LIR lire
P page(s)

PAR paragraphe
REP remplacer
SUP supprimer

Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1^{er} avril 2005)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 833 – 1.IV.2005)

(Amendement N° 26)

P 41 Rép. tchèque 89 420 05 LIR

Pays/ zone géographique	Nom de la compagnie/ Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Rép. tchèque	Telefónica O2 Czech Republic a.s. Olsanska 55/5 130 34 PRAHA 3	89 420 05	Jindrich Trpisovsky Olsanska 55/5 130 34 PRAHA 3 Tél: +420 271 462 262 Fax: +420 271 469 808 E-mail: jindrich.trpisovsky@o2.com	

P 42 Rép. tchèque 89 420 20 LIR

Pays/ zone géographique	Nom de la compagnie/ Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Rép. tchèque	Telefónica O2 Czech Republic a.s. Olsanska 55/5 130 34 PRAHA 3	89 420 20	Jindrich Trpisovsky Olsanska 55/5 130 34 PRAHA 3 Tél: +420 271 462 262 Fax: +420 271 469 808 E-mail: jindrich.trpisovsky@o2.com	

P 42 Rép. tchèque ADD

Pays/ zone géographique	Nom de la compagnie/ Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Rép. tchèque	T-Mobile Czech Republic a.s. Tomickova 2144/1 149 00 PRAHA 4	89 420 01	Richard Stonavsky Tomickova 2144/1 149 00 PRAHA 4 Tél: +420 603 608 010 Fax: +420 603 600 466 E-mail: richard.stonavsky@t-mobile.cz	X.2006

P 42 Rép. tchèque ADD

<i>Pays/ zone géographique</i>	<i>Nom de la compagnie/ Adresse</i>	<i>Identification d'entité émettrice</i>	<i>Contact</i>	<i>Date de mise en application</i>
Rép. tchèque	Vodafone Czech Republic a.s. Vinoohradská 167 100 00 PRAHA 10	89 420 03	Vaclav Mach Vinoohradská 167 100 00 PRAHA 10 Tél: +420 776 971 458 Fax: +420 776 971 951 E-mail: vaclav.mach@vodafone.com	

**Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international
pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles
(Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2004))
(Situation au 1^{er} novembre 2006)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 871 – 1.XI.2006)

(Amendement N° 3)

P 7 Croatie REP toutes les informations par

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>MCC + MNC*</i>	<i>Nom de réseau</i>
Croatie	219 01 219 02 219 10	T-Mobile Hrvatska d.o.o. / T-Mobile Croatia LLC Tele2/Tele2 d.o.o. VIPNET/VIPnet d.o.o.

P 24 ADD Turques et Caïques (îles)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>MCC + MNC*</i>	<i>Nom de réseau</i>
Turques et Caïques (îles)	376 352	IslandCom Communications Limited

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

**Liste des indicateurs de destination des télégrammes
(Selon la Recommandation UIT-T F.32)
(Situation au 15 mai 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 764 – 15.V.2002)

(Amendement N° 29)

P 37 SLOVAQUIE

Code de réseau: **SK** **COL** 2 SLOVAK TELECOM – Slovak Telecom (TIS – Telecom International Slovakia), Bratislava

COL 1-5 LIR

Date d'application: 1^{er} décembre 2006, à 0000 heure UTC

Pays/zone géographique	Réseau (Administration/ER)	Code de réseau	Nom du bureau télégraphique	Code de bureau
1	2	3	4	5
SLOVAQUIE SLOVAKIA ESLOVAQUIA	SLOVAK TELECOM – Slovak Telecom (TIS – Telecom International Slovakia), Bratislava ¹⁾	SK - - ¹⁾	Toutes destinations	SKXX

¹⁾ Le service national et international des télégrammes n'est plus accepté depuis le 1^{er} décembre 2006 en provenance et à destination de la Slovaquie (voir la communication de *Slovak Telecom, a.s.* dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 874 du 15.XII.2006, page 6). En conséquence, l'indicateur de destination des télégrammes «SK» et le code de bureau «SKXX / Toutes destinations» ont été supprimés depuis le 1.XII.2006, à 0000 heure UTC.
Les deux lettres «SK» restent toutefois réservées pour une utilisation par Slovaquie (pour le service télex, Recommandations UIT-T F.68/F.69 et, pour le service mobile maritime, Recommandation UIT-T D.90).

**Liste des codes de transporteur de l'UIT
(Selon la Recommandation UIT-T M.1400)**

http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html

Pays ou zone/code ISO Nom de la société/Adresse	Code de la Société	Contact
Saint-Marin (République de) / SMR San Marino (Republic of) / SMR San Marino (República de) / SMR	REP toutes les informations par	
Telecom Italia San Marino S.p.a. Strada Degli Angariari, 3 47891 ROVERETA	TSM	Cesare Pisani Tél: +378 0549 886111 Fax: +378 0549 908654 E-mail: secretary@telecomitalia.sm
Telefonia Mobile Sammarinese S.p.a. Via 28 Luglio, 148 47893 BORGO MAGGIORE	TMS	Giuseppe Della Balda Tél: +378 0549 980222 Fax: +378 0549 980044 E-mail: info@tms.sm
Telenet s.r.l. Strada degli Angariari, 21 47891 ROVERETA	TELNET	Pier Giovanni Terenzi Tél: +378 0549 888810 Fax: +378 0549 888825 E-mail: info@telenet.sm

**Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)
(Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situation au 1^{er} février 2006)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 853 – 1.II.2006)

(Amendement N° 18)

Ordre numérique ADD

- P** 13 6-007 Algérie (République algérienne démocratique et populaire)
- P** 15 7-075 Bolivie (République de)

Ordre alphabétique ADD

- P** 16 6-007 Algérie (République algérienne démocratique et populaire)
- P** 17 7-075 Bolivie (République de)

SANC: Signalling Area/Network Codes.
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situation au 1^{er} octobre 2006)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 869 – 1.X.2006)

(Amendement N° 5)

Pays/ zone géographique ISPC	Nom unique du point sémaphore	Nom de l'opérateur du point sémaphore
P 15 <i>Bolivie</i>	ADD	
7-074-5	14933	Transmedes S.A.
7-074-6	14934	Transmedes S.A.
7-074-7	14935	Transmedes S.A.
P 21 <i>Egypte</i>	ADD	
6-005-2		Etisalat misr
6-005-3		Etisalat misr
P 24 <i>Estonie</i>	ADD	
2-199-7	Tallinn	OY Teqlı Telecom (LLC Teqlı Telecom)
P 69 <i>Singapour</i>	ADD	
5-049-7	SingTel – ITP 1	Singapore Telecommunications Ltd
P 69 <i>Singapour</i>	LIR	
5-055-6	SingTel – ITP 2	Singapore Telecommunications Ltd
P 32 <i>Etats Unis</i>	ADD	
3-198-5	Los Angeles, CA	Los Angeles InternetExchange

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD)
(Selon la Recommandation UIT-T X.121)
(Situation au 15 août 2004)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 818 – 15.VIII.2004)

(Amendement N° 5)

ADD

1	2	3
TURQUES ET CAIQUES (ILES) TURKS AND CAICOS (ISLANDS) TURQUESAS Y CAICOS (ISLAS)	376 4	IslandCom

Plan de numérotage national
(Selon la Recommandation UIT-T E.129 (09/2002))

Version électronique: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national, ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 15.XI.2006 au 1.XII.2006, les pays suivants ont actualisé leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Cap-Vert (République de)</i>	(indicatif de pays +238)
<i>Egypte (République arabe d')</i>	(indicatif de pays +20)
<i>Niger (République du)</i>	(indicatif de pays +227)
<i>Saint-Vincent- et-les-Grenadines</i>	(indicatif de pays +1 784)
<i>Trinité-et-Tobago</i>	(indicatif de pays +1 868)